

حق الملكية والتصرف للمرأة في شمال غرب الجزيرة العربية قبل الإسلام

۶. رشاں بن مجموں بخاری

أستاذ مشارك التاريخ القديم

قسم التاريخ والحضارة الإسلامية

كلية الشريعة والدراسات الإسلامية

جامعة أم القرى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إنَّ المتصفح لما كتبه كبار المؤرخين الإسلاميين كالطبرى والمسعودى والبلاذرى والدينورى وابن الأثير وابن كثير وابن خلدون وغيرهم -ليعجب للدقة والتحرى الدقيق الذى عالجوا به تاريخ الإسلام، فى معظم مصنفاتهم التاريخية، بقدر ما يأسف إلى نظرتهم إلى العصور القريبة «من الإسلام»، أو بالأحرى إلى عصر ما قبل الإسلام، فإذا كان التاريخ العربى فى عصر ما قبل الإسلام قد تعرض لكثير من الإهمال والخلط، فضلاً عن التشويه فإنَّ تاريخ المرأة العربية فى ذلك العصر إنما ناله أكبر نصيب من ذلك، فقد ذهب المؤرخون إلى أنها كانت تعامل معاملة المتاع، و كانوا يحرمونها أى نصيب من إرث زوجها المتوفى، أو من إرث أبيها، أو أعد أحد من أنسبيتها، بل إنها هي نفسها إنما كانت تورث كجزء من تركة المتوفى، إلى آخر تلك القائمة من الإتهامات التي لا تنتهى^(١).

كما يذهب جمهرة من المؤرخين المسلمين إلى أن العرب القدامى كانوا ينظرون إلى عدم الأهلية المالية للمرأة في العصر الجاهلى^(٢) ولكن هناك بعض

(۱) مولانا محمد علی: حیات محمد و رسالتہ، بیروت ۱۹۶۷، ص ۲۷-۲۸۔

^٥ محمد مبروك نافع: *تاريخ العرب - عصر ما قبل الإسلام*، القاهرة ١٩٥٢، ص. ٥.

(٢) الجاهلية: لفظ استعمل في الإسلام للزمن الذي كان قبل البعثة النبوية الشريفة. (أنظر: السيوطي، المزهر في علوم اللغة، القاهرة ١٩٤٢) وذهب البعض إلى أن المراد بلغة الجاهلية إنما هو الجهل والجهالة نقىض العلم المعرفة، أو الجهل بالقراءة والكتابة ويدعو فريق آخر إلى أنها يعني الجهل بالله ورسوله وشرائع الدين وإتباع الوثنية والتبعيد لغير الله، ويدعو فريق ثالث إلى أنها يعني «السفة» الذي هو ضد الحلم، وفي الحديث الشريف: «إذا كان أحدكم ==

الروايات تبين أن المرأة تمتلك بأهلية مالية من حيث الوجوب، فكانت أهلاً لاكتساب الحقوق والتحمل بالإلتزامات المالية، كما تمتلك بأهلية الأداء، فكانت أهلاً - بدءاً من سن معينة - لإجراء التصرفات القانونية المختلفة، التي تكسبها حقاً أو تحملها بالإلتزام.

وهناك شواهد مختلفة تبين أن المرأة العربية القديمة في البداية وفي الحاضرة تمتلك بأهلية تملك الأموال الخاصة والمختلفة.

أولاً: أحقيّة الوجوب:

(١) الميراث:

لعل من أهم الأسباب التي كانت تؤدي إلى عدم التكافؤ بين الجنسين من حيث تملك الأموال، هو أن المرأة في العصر الجاهلي لم يكن يعترف لها كقاعدة عامة بأي حق في الميراث، وكان العرب القدامى ينظرون إلى المرأة وكأنها متاع، ويحرمونها إيماناً نصيب من إرث زوجها المتوفى، أو أي نصيب من أنسبياتها، بل إنها هي نفسها كانت تورث كجزء لا يتجزأ من تركته المتوفى^(١) وذلك إذا لم يكن لها ولد^(٢) لأن العرف الشائع عندهم أن النساء - وكذا الصغار من الغلمان - لا يرثون، ومن ثم فالإرث إنما هو مقصور على من طاعن بالرمح وذاد عن الحوزة، وحاز الغنيمة^(٣).

على أن الأمر على إطلاقه ربما لم يكن كما صوره المؤرخون المسلمين، لأن العرب في الجاهلية كانوا يورثون البنات، ولكنهم كانوا يفضلون الذكور الكبار والمقاتلين على الذكور الصغار وعلى البنات، وأن عادة

== صائماً فلا يرث ولا يجهل، وفي حالة قول الرسول ﷺ لأبي ذر - وقد عبر رجلاً بأمه - «إنك إمرء فيك جاهلية»، أي فيك روح الجاهلية، فهي إذن بمعنى الحمية والمفاخرة والأنفة. (أنظر: إبراهيم مصطفى: رأي في تحديد العصر الجاهلي، مجلة مجمع اللغة العربية، الجزء الثامن، القاهرة ١٩٥٥، ص ٣٤١ - ٣٤٢، أحمد أمين: فجر الإسلام، بيروت ١٩٦٩، ص ٦٩ - ٧٠، محمد بيومي مهران: الحضارة العربية القديمة، دار المعرفة الجامعية، الأسكندرية ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨، ص ١٨٦ - ١٦٥، محمد عبد الله دراز: مدخل إلى القرآن الكريم، الكويت ١٩٧٤، ص ١٣٩ - ١٤١).

(١) مولانا محمد علي: المرجع السابق، ص ٢٨.

(٢) النيسابوري (أبو الحسن الواحدي): أسباب النزول، مكتبة مصطفى البابي الحلبي - القاهرة ١٩٦٨، ص ١٤.

(٣) ابن حبيب (أبو جعفر بن أبيه بن عمرو الهاشمي): كتاب المخبر، حيدر آباد الدكن، ١٩٤٢، ص ٣٢٤، أحمد محمد الحوفي: المرأة في الشعر الجاهلي، القاهرة ١٥٤، ٢٦٣، مولانا محمد علي: المرجع السابق، ص ٤٨.

حرمان النساء من الإرث لم تكن سنة عامة عند جميع القبائل^(١)، وهناك الكثير من الأدلة على توريث البنات منها:

(أولاً) هناك رواية تذكر أن أول من جعل للبنات نصيباً في الإرث في الجاهلية هو عامر بن جشم بن حبيب بن كعب بن يشكر، الملقب بـ ذي المحسد، فقد ورث ماله لولده قبل الإسلام، فجعل للذكر مثل حظ الأنثيين، فوافق حكمه حكم الإسلام^(٢)، مصداقاً لقول الله تعالى في كتابه الكريم: «يوصيكم الله في أولادكم للذكر مثل حظ الأنثيين»^(٣).

(ثانياً) رواية تذهب إلى أن أوس بن ثابت الأنصاري^(٤) توفي في زمن رسول الله ﷺ وترك إمرأة يقال لها أم كحة وابنتين وابناً صغيراً، فقام رجلان هما ابنا عم المتوفى ووصياه وكان يقال لهما سويد وعرفجة، فأخذدا ماله ولم يعطيا امرأته وبناته شيئاً، فجاءت أم كحة إلى رسول الله ﷺ، فقالت: يا رسول الله إن أوس بن ثابت مات وترك على بنتين وولداً صغيراً، وأنا إمرأة وليس عندي ما أنفق عليهن، وقد ترك أبوهم مالاً حسناً، وهو عند سويد وعرفجة ولم يعطيانى ولا لبناته من المال شيئاً وهن في حجرى، ولا يطعمنى

(١) ويلكن، ج. أ.: الأئمة عند العرب، تعریب بندلي جوزي صلبيا، قازان ١٩٠٢، ص ٦٥-٦٦.
جواد علي: المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، الجزء الخامس، دار العلم للملائين، بيروت ١٩٨٦، ص ٥٦٢.

(٢) ابن حبيب: المرجع السابق، ص ٢٣٦ - ٢٣٧، ابن حزم (محمد علي بن أحمد) جمهرة أنساب العرب، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣، ص ٣٠٨، جواد علي:
المرجع السابق / ٥٦٥.

(٣) سورة النساء (٤)، الآية ١١.

(٤) أختلف في اسمه فقيل: ثابت بن زيد، وقيل أوس، وقيل معاذ، وقيل سعد بن عبد وقيل قيس بن زعوراء، وقيل قيس بن السكن، من بنى عدي بن النجار. (انظر: ابن سعد «أبو عبد الله محمد بن سعد بن منيع الزهرى»: الطبقات الكبرى، الجزء السابع، القاهرة ١٩٦٨، ص ٢٧).

كما تشير بعض المصادر إلى «أنه أحد الذين جمعوا القرآن، علي عهد النبي ﷺ، والمراد بجمعه في هذا السياق حفظه وتلقيه من فيه رسول الله ﷺ». (انظر: ابن حجر العسقلاني: فتح الباري بشرح صحيح البخاري، الجزء التاسع، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه محمد فؤاد عبد الباقي وصححه وأخرجه محب الدين الخطيب، المكتبة السلفية، القاهرة ١٣٧٩هـ، ص ٥، ابن الجوزي: أعمار الأعيان تحقيق د. محمود محمد الطناحي، صدر عن سلسلة، مهجرجان القراءة للجميع ٩٩، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٩٥، ص ٤٢).

ولا يسقياني ولا يرفعان لهن رأساً. فدعاهما رسول الله ﷺ، فقالا: يا رسول الله ولدتها لا يركب فرساً ولا يحمل كلاً، ولا ينكرى عدواً^(١). فنزل الوحي: «للرجال نصيب ماترك الوالدان والأقربون للنساء نصيب ماترك الوالدان والأقربون ما قل منه أو كثر نصيباً مفروضاً»^(٢). ثم نزلت بعد ذلك آية تؤيد الآية السابقة وتقرر بعض الأحكام وترتبط بعض الحقوق: «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يَفْتَهُكُمْ فِيمَنْ وَمَا يَتْلُى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فَإِنَّ النِّسَاءَ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتُرْغَبُونَ أَنْ تُنْكَحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفُينَ مِنَ الْوَالَّدَانِ وَأَنْ تَقْوِمُ الْمُتَّامَى بِالْقُسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيهِمْ»^(٣). ثم نزلت آية الميراث: «يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي الْأَدَدِ كُمْ لِلذِّكْرِ مِثْلُ حَظِّ الْأَنْثِيَّنِ»^(٤)، وبذلك انتفت سنة الجahليين في عدم توريث البنات^(٥). وتكون المرأة قد استحوذت على رأس مال حصلت عليه من وارث بعد أن علمت بعض الأسر على توريث البنت من أبيها لنصف ما يرثه أخوها^(٦).

ومن هنا تقرر حقيقة كانت شائعة وهي أن البنات الشريات مرغوبات وتعجب من أن يقبل أحد على بناتها وهن لا مال لهن وتصرخ من استئثار الرجل بتركه أخيه أو ابن عممه، ومعنى هذا أنها كانت تتوقع، كما يتوقع غيرها، من هذا العم أن يترك لبنات أخيه أو ابن عممه نصيباً من تركة أبيهن^(٧).

(ثالثا) إن ضباعة بنت عامر صعصعة قد ورثت من زوجها مالاً كثيراً رجعت به إلى قومها^(٨).

(١) الطبرى (أبو جعفر محمد بن جرير): جامع البيان فى تفسير القرآن، الجزء الرابع، المطبعة الأميرية، القاهرة ١٣٢٨هـ، ص ١٧٦، النيسابورى: المصدر السابق، ص ١٣٩.

(٢) سورة النساء (٤) الآية: ٧، تفسير الطبرى: ٦ / ٥٩٧ - ٥٩٩.

(٣) سورة النساء (٤) الآية: ١٢٧، تفسير الطبرى: ٩ / ٢٥٣ - ٢٦٧.

(٤) سورة النساء (٤) الآية: ١١، النيسابورى: المصدر السابق، ص ١٣٨، ١٣٩ - ١٤٣.

(٥) حول إرث المرأة قبل الإسلام، واختلاف الآراء فيه (أنظر: ويلكن، ج. أ.: المرجع السابق، ص ٦٥ - ٦٧، جواد علي: المرجع السابق، ٥ / ٥٦٣).

(٦) ابن حبيب: المرجع السابق، ص ٢٣٦.

(٧) أحمد محمد الحوفي: المرجع السابق، ص ٢٩.

(٨) محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٧٥.

(رابعاً) أن جابر بن عبد الله الأنصاري^(١) له إبنة عم عمياء وكانت دمية وكانت قد ورثت عن أبيها مالاً، فكان جابر يرغب في نكاحها ولا ينكحها رهبة أن يذهب الزوج بمالها، فجعل جابر يسأل رسول الله ﷺ، أثر الجارية إذا كانت قبيحة عمياء؟، فجعل النبي ﷺ يقول: نعم^(٢). ولا شك أن هذه ورثت في الجاهلية بدليل أن جابر رغب أن يتزوجها وعضلها^(٣)، وفي سؤاله: أثر الجارية القبيحة العمياء، دليل على أن مبعث استنكاره أنها مشوفة (أى أنها مصابة بأفة العمى) لا أنها أثنى^(٤).

ومن ثم فإن المال كان عنصراً حيوياً في تزويج البنت^(٥)، إلا أنه لم يكن ليفصل النسب والنسب الحسن والأخلاق الكريمة في اختيار الرجل لفتاته أو العكس^(٦).

ولنا أن نسأل الآن، إذا لم تكن المرأة الجاهلية ذات صليب في الميراث وإن كان قليلاً فمن أين حصلت النساء على ما ملکن؟ حتى كان منهن ثريات مشهورات بالشروع، ومن أين حصلن على المال الذي كان يزين بعض الرجال أن يعذلوهن حتى يفتدبن أنفسهن، أو حتى يتمتن فيرث الرجل ما خلفن^(٧) ولا شك أنهن لم يحصلن على ذلك بحد السيف، أو بكثرة الغزو والسلب والنهب؟ ومن ثم فإنه ربما كان عن طريق الهبة أو الوصية أو العطاء، وربما عن طريق الميراث، وفي كلا الحالتين الآخرين فالأمر فيما نظن - لا يتفق وما ذهب إليه البعض من المؤرخين المسلمين، لأن التي تناول مالاً عن طريق الهبة أو الوصية أو العطاء، أجدر أن تناول ذلك بالمشاركة في التركة،

(١) الفقيه الحافظ، صاحب رسول الله ﷺ، اختلف في سنة وفاته والأكثر أنه توفي سنة ٧٨هـ
(أنظر: ابن الجوزي: المصدر السابق، ص ٨٤ (١)).

(٢) تفسير الطبرى: ٢٥٧ / ٩.

(٣) عضل المرأة عن الزواج أي حبسها (أنظر: لسان العرب ٢٥٩ / ٩).

(٤) أحمد محمد الحوفي: المرجع السابق، ص ٢٢٦.

(٥) خير الدين الزركلى: الأعلام، الجزء التاسع، ط ٢، مطبعة كوستاتوماس (بدون) ١٣٦٧هـ / ١٩٥٧، ص ١٠٥، عمر رضا كحاله: أعلام النساء في عالمي العرب والإسلام، الجزء الثالث، مادة (هند بنت عتبة).

(٦) ليلى صياغ: المرأة في التاريخ العربي، في تاريخ العرب قبل الإسلام، منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق ١٩٧٥، ص ١٤٣.

(٧) أحمد محمد الحوفي: المرجع السابق، ص ٢٦٤.

على أى وجه من وجوه المشاركة^(١).

ب) الحرفة

كانت فرصة المرأة العربية القديمة لمارسة الحرف المختلفة أضيق منها بالنسبة للرجل في المجتمع العربي القديم، فعملها الأساسي هو رعاية شئون بيتها، غير أنها كانت صانعة في بيتها وأسرتها، كما قدمت صناعاتها للمجتمع خارج بيتها، وخاصة غمار صناعات كان المجتمع بحاجة إليها، فمن الصناعات التي احترفتها وطلبت الرزق من ورائها بعض الصناعات الغذائية مثل الزيت والسمن وتقديد اللحوم، وكذلك طحن الحبوب وصناعة الخبز^(٢)، وقد ورد في المثل العربي «رغيف الخلواء» ويضرب عادة في الشيء اليسير يجلب الخطب الكبير، فقد ورد أن «خلواء» هذه كانت خبازة في بنى عد بن زيد مناة، فمررت في الحى وعلى رأسها كارة خبز، فتناول رجل من رأسها رغيفاً فاشتكى إلى جار لها فثار وثار معه قومه ضد الرجل الذي اختطف الرغيف، فحدثت بين قومي الطرفين قتال أسفى عن ألف قتيل^(٣)، ومن هنا نستدل على أن صناعة الخبز كانت مهنة وحربة ترثى من ها المرأة.

كذلك الصناعات النسيجية من غزل الصوف والوبر والقطن ونسجها. وأيضاً صنع الحصير وتنميقه، كما كانت تقوم بصنع الأواني الفخارية والمنزلية فضلاً عن الخياطة بأنواعها، كما مارست الأعمال الطبية الهامة التي كانت تختص بها المرأة إلى حد كبير مثل القبالة وختان الفتيات ومواساة الجراح وتحبير العظام، إضافة إلى ما يدخل في نطاق تجميل المرأة وصناعة الطيب^(٤).

ولم تطرق المرأة باب الصناعات النسائية والبيئية فحسب، بل أنها عملت في ميدان صناعة الأسلحة ومنها الرماح، وقد أتفقت هذه الصناعة حتى سميت بإسمها، الرماح الردينية «وهي أكرم الرماح وأشرعها نفاذًا وانتسبت

(١) محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٧٥.

(٢) ليلي صباح: المرجع السابق، ص ١١٥.

(٣) الشعالي (أبو منصور عبد الله): ثمار القلوب في المضاف والنسب، القاهرة ١٨٩٠. ص ٣١٠.

(٤) ليلي صباح: المرجع السابق، ص ١١٥ - ١١٦.

إلى ردينة» التي كانت تصنعها في البحرين^(١) وكما نسبت الرماح الريدية إلى ردينة، فقد نسبت القسي إلى «رازة» وهي امرأة ماسحة^(٢).

والمرأة العربية في عملها الصناعي الخارجي هذا كانت إما تعمل برأسمال الغير كأن تأخذ المرأة الخام من تاجر، أو من بيت من البيوت وتقوم بالصناعة في بيتها، ثم تقدم الإنتاج إلى الممول، أو تذهب بنفسها إلى البيت الذي مولها وتقوم بالصناعة فيه، أو تقدم الخدمة المطلوبة. وفي كلتا الحالتين فإنها «عاملة» فقط وتنال أجراً محدوداً على عملها، وقد تملك المرأة بعض المال الذي تستطيع به تمويل صناعتها، وفي هذه الحالة يكون الإنتاج لها ومن ثم تبيعه لحسابها^(٣).

وهكذا احترفت المرأة بعض المهن الشريفة فكانت تغزل وتنسج حتى ولو كانت ثرية غنية، فتتولى الغزل والنسيج مع جواريها وإمائتها، فكان لسمراء زوجة عبد المطلب ثلات جوار يخدمونها ويجلسن معها لتسليتها فيحدثنها بأخبار بلادهن وينفين لها ويفزلن معها^(٤)، بل إن المرأة البوية كانت هي التي تنسج بيت الشعر الذي يؤويها وزوجها وأولادها^(٥).

هناك من النساء من كن يمارسن الكهانة أو العرافية أو السحر^(٦)، فكانت المرأة تحصل على بعض المال مقابل خدماتها، كما عرف عن بعضهن ممارسة التطيب وتزيين النساء والتوليد وختان البنات وإرضاع الأطفال، وكانت

(١) السهيلي (عبد الرحمن الختني الأندلسي): الروض الأنف في تفسير سيرة ابن هشام، الجزء الثاني، المطبعة الجمالية، القاهرة ١٩١٤، ص ٢١٢. الألوسي (السيد محمود شكري) بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب، الجزء الثاني، ط ٣، القاهرة ١٣٤٢هـ، ص ٦٤.

(٢) الماسخي: الذي يصنع الأقواس، وقيل «ماسحة» رجل من الأزد السراة، كان أول من عمل القسي من العرب، وأصبح يقال لكل (قواس) ماسخي (أنظر: ابن منظور «أبو الفضل محمد بن مكرم»: لسان العرب، بيروت ١٩٥٥، ص ٥٥، مادة مسخ).

(٣) ليلي صباغ: المرجع السابق، ص ١١٧ - ١١٨.

(٤) طه حسين: إسلاميات (مرأة الإسلام على هامش السيرة) ط ١، بيروت ١٩٦٧، ص ١٩٣. عواطف أديب علي سلامة: قريش قبل الإسلام، دورها السياسي والاقتصادي والديني، الرياض ١٤١٤هـ / ١٩٩٤، ص ٥٧.

(٥) أحمد أمين: المرجع السابق، ص ١٠، أحمد الحوفي: المرجع السابق، ص ٩٦.

(٦) عبد الله عفيفي: المرأة العربية في جاهليتها وإسلامها، ط ٢، دار الرائد العربي، بيروت ١٩٨٢، ص ٩٤ - ٩٥.

تحصل نظير ذلك على أجراها مقابل خدماتها في مثل هذه الحالات، وهذا لا شك أنه كان يشكل مصدراً من مصادر ثروتها^(١).

روى أن فكهة بنت زيد بن كلدة بن عامر بن زريق، كانت ذات جلد وشرف في قومها في الجاهلية، دخلت على «تبغ» وقد استويا^(٢) بئرها التي حفرها وشكا بطنه من مائتها، فشكا إليها ذلك فانطلقت فأخذت قرباً وحمارين حتى استقت له من ماء رومه فشربه فأعجبه، قال: زيديني من هذا الماء، فكانت تختلف إليه في كل يوم بماء رومه، فلما حان رحيله دعاها فقال لها: يا فكهة إنه ليس معنا شيء من الصفراء والبيضاء، ولكن لك ما تركنا من أزواذنا ومتاعنا، فلما خرج «تبغ» نقلت ما تركوه من أزوادهم ومتاعهم فيقال إنه لم تزل فكهة أكثر بني رزيق مالاً حتى جاء الإسلام^(٣).

كانت رقاش بنت ضبيعة بن قيس بن ثعلبة الطيبيه كاهنة جاهلية ذات حزم ورأى ونفوذ، تغزو بقومها طى برأيها، فأغارت بطئ على إياد بن نزار ابن معد، فظفرت لهم وغنمته وسبت فأصابت فتى جميلاً فمكتته من نفسها فحملت منه فلم تلبث أن دنا وقت الغزو فقالوا لها: الغزو. فقالت: رويد الغزو يشمرن (أى أمهل الغزو حتى يخرج الولد) فأرسلتها مثلاً^(٤).

كانت حليمة بنت أبي ذئب عبد الله السعديه، مرضعة من مراضع العرب، أرضعت النبي ﷺ، وذلك أنها خرجت من بلدتها مع زوجها وابن لها ترضعه في نسوة من بني سعد بن بكر تلتمس الرضاع في سنة شهباء لم يق لها شيئاً، فقدمت مكة ورأت محمد بن عبد الله ﷺ يعرض على جملة من المرضعات فيأبین أن يأخذنـه إذا قيل لهـنـ إنه يتيم، لأنـهنـ كـنـ يـأـمـلـنـ المعـرـوفـ من أبي الرضيع، فـماـ بـقـيـتـ إـمـرـأـ قـدـمـتـ مـعـ حـلـيـمـةـ إـلـاـ وـأـخـذـتـ رـضـيـعـاـ مـاعـداـ حـلـيـمـةـ، فـلـمـ أـجـمـعـنـ إـلـنـطـلـاقـ قـالـتـ حـلـيـمـةـ لـصـاحـبـهـ: إـنـيـ لـأـكـرـهـ أـرـجـعـ منـ بـيـنـ صـوـيـجـاتـيـ وـلـمـ آـخـذـ رـضـيـعـاـ، وـالـلـهـ لـأـذـهـنـ إـلـىـ ذـلـكـ الـيـتـيمـ فـلـأـخـذـنـهـ، قـالـ: لـاـ عـلـيـكـ أـنـ تـفـعـلـيـ فـعـسـيـ اللـهـ أـنـ يـجـعـلـ لـنـاـ فـيـهـ بـرـكـةـ، فـذـهـبـتـ إـلـيـهـ

(١) أحمد محمد الحوفي: المصدر السابق، ص ٣٩٩.

(٢) استويا الماء، أي كثرة مرضه (أنظر: لسان العرب ١٥ / ١٩٧).

(٣) عمر رضا كحالة: زعلام النساء، ٤ / ١٧٩.

(٤) ابن حزم: جمهرة أنساب العرب، ص ٣١٧، عمر رضا كحالة: أعلام النساء، ١ / ٤٥٢.

فأخذته وأرضعه حتى أكملت رضاعه فدرّ عليها عملها هذا كثيراً من الخيرات والبركات^(١).

وفي الحقيقة لقد كان «الإرضاع» في عصر ما قبل الإسلام مهنة ترتفق منها المرأة، فالمراضع كن نساء من البدائية يأتين القرى والحواضر يبحثن عن رضع، فيرجعن إلى مضاربهن وقد حملن ولدانأً يتعهدن بنشأتهم بين مضارب قومهم وملاءعهم. ويبدو أن الإرضاع من غير ثدي الأم كان خاصاً بالولد دون البنت، لأن الأخبار لم ترد عن استرضاع البنات، وكان العرب يأبون على صاحبات الحسب الإرتزاق من الرضاع، ويقولون في ذلك «تجويع الحرة ولا تأكل بثديها»^(٢)، ونظرتهم هذه مبنية على أساس مادي فقط، أى أن الارتزاق عبر هذه المهنة كان دليلاً على فقر صاحبته، لا على وضاعة هذه المهنة وحظة من قيمتها^(٣).

من النساء من اشتغلن بالتجارة، فمنهن من اشتغلن بالتجارة على مستوى متواضع، حيث كانت الفوارق من النساء ينتجعن الأسواق، ويرتدن مختلف الأحياء، لابتياع التمر والسمن والعسل، أو بيعها واستبدالها بأمثالها، واعتراض الركبان في مغداهم ورواحهم بالقدور والأدم يعنها لهم^(٤).

ومن النساء من مارسن التجارة على مستوى عال وبإمكانات كبيرة مما مثل مورداً مالياً استطاعت بعض النساء عن طريقه تكوين ثروات خاصة بلغت في بعض الأحيان شأناً عظيماً، لأن ممارسة التجارة باب واسع من أبواب النصر المالي^(٥).

ويمكن تصنيف النشاط التجاري للمرأة في المجتمع العربي القديم إلى مجموعتين^(٦):

الأولى: تجارة داخلية محدودة تبيع فيها المرأة ما أنتجت في السوق

(١) ابن حزم: جمهرة أنساب العرب، ص ٢٦٥، عمر رضا كحاله: أعلام النساء ٢٩٠/١.

(٢) الميداني: مجمع الأمثال، ١/١٢٢ - ١٢٣.

(٣) لبلي صباغ: المرجع السابق، ص ٩٣ - ٩٤.

(٤) عبد الله عفيفي: المرجع السابق، ص ٩٤ - ٩٥.

(٥) محمود سلام زناتي: نظم العرب في الجاهلية وصدر الإسلام، القاهرة ١٩٩٥، ص ٧٦٩.

(٦) لبلي صباغ: المرجع السابق، ص ١٢٢ - ١٢٣.

«السوق الخلية» أو «العامة» كسوق عكاظ^(١) مثلاً، دون وسيط، وقد يكون لها مقر للبيع والشراء تعمل فيه طيلة العام وتبيع فيه ما تنتجه هي صناعياً أو ما تنتجه لها نساء آخريات تعملن لصالحها فتضيق عليه ما تشتريه مصنوعاً من السوق. ومن مثل هذا النوع «أم المنذر بنت قيس»^(٢)، والتي على ما يبدو كانت تبيع تمراً في المدينة.

الثانية: توظيف المرأة الموسرة مالها في التجارة الخارجية، حيث تستأجر لهذا الغرض من يبيع ويشتري لصالحها من الرجال وتدفع لهم المال مضاربة^(٣)، وكانت تشرك غيرها مع القوافل الكبيرة الخارجة للتجارة، أو أنها تدخل شريكة مع أحد التجار المعروفيين بموجب عقد أو إتفاق تحدد فيه مسؤولية كل منها، ويقوم الشريك أو المستأجر للعمل بالأسفار دونها، وقد تتبعه بأحد غلمانها كمساعدة منها أو للمراقبة، ولا يقتصر ذلك على التجارة الخارجية وإنما تساهم في التجارة الداخلية كذلك.

كما أن المرأة في مكة -بالذات- قد عملت بالتجارة^(٤) وخاصة النساء القرشيات ولم تقصرن عن الرجال في هذا المجال، بل كان منهن من اتسعت ثروتها من التجارة حتى فاقت كثيراً من الرجال، ولعل السيدة خديجة بنت خويلد -رضي الله عنها- كانت من أكبر تجار قريش وأكثرهم مالاً وأوفرهم غنى^(٥) فقد كانت في حسب ومقام رفيع في قومها، مع مزايا في أخلاقها الطيبة، كانت تاجرة ذات مال تستأجر الرجال في مالها وتدفع لهم المال مضاربة بشيء تجعله لهم^(٦) فترسل بأموالها إلى الشام وإلى

(١) هي السوق التجارية الكبرى في شبه الجزيرة العربية، بالطائف (أنظر: حمد الجاسر: «المواضع الأثرية في جزيرة العرب- موقع سوق عكاظ»، مجلة المجمع العلمي العربي الجزء الأول، المجلد السادس والعشرون، دمشق ١٣٧٠ هـ / ١٩٥١ م، ص ٣٧٧ - ٣٩٨).

حمدان الكبيسي: «أسواق العرب قبل الإسلام»، مجلة آداب المستنصرية، العدد الرابع، بغداد ١٣٩٩ هـ / ١٩٧٩ م، ص ٨١ - ١١٢.

(٢) عمر رضا كحال: أعلام النساء ، ١٢٦ - ٢٢٨.

(٣) نفس المرجع السابق، ص ٢٧٥.

(٤) لبلي صباح: المرجع السابق، ص ١٢١.

(٥) سعيد الأفغاني: أسواق العرب في الجاهلية والإسلام، القاهرة ١٩٩٣، ص ١٣٢.

(٦) من الطرق التي عرفها العرب القدامي لتنمية تجاراتهم ما عرف بالقراض أو المضاربة ومن ذلك تقديم مال إلى شخص يتاجر به على جزء يأخذه من ريع المال (أنظر: ناصر سعد ==

عكاظ^(١) وحباشة^(٢) وغيرها من أسواق العرب القديمة، وكثيراً ما كانت ترجع هذه الأموال بربح وافر، وذكروا أن عيير السيدة خديجة رضى الله عنها كانت كعامة عيير قريش^(٣)، وقد اختارت رسول الله ﷺ قبل البعثة ليكون في نجارة لها إلى سوق بصرى^(٤) وأميناً لتجارتها برفة خادمها ميسرة لما كانت قد عرفته عن محمد من «صدق حديثه وعظم أمانته وكرم أخلاقه»، على أن تمنحه في مقابل ذلك ضعف ما كانت تمنح عادة، وقد عاد عليها نشاطه التجارى الأمين بربح وافر^(٥).

كان عبد الله بن أبي ربعة تاجراً موسراً، وكان متجره إلى اليمن، وكان من أكثر التجار مالاً، وأمه أسماء بنت مخرمة بنت جندل، كانت عطارة يأتيها العطر من اليمن، فتبיעه إلى الكرماء من أجaoيد العرب وكانت تضع العطور في قوارير وتزينها، وتبيع نقداً أو ديناً إلى أجل مسمى. وقد عاشت هذه المرأة إلى أيام الفاروق عمر بن الخطاب، رضى الله عنه (١٢-٢٣ هـ / ٦٤٤-٦٣٤ م)، وربما بعدها^(٦).

= الرشيد: تعامل العرب التجاري وكيفيته في العصر الجاهلي، دراسات تاريخ الجزيرة العربية، الكتاب الثاني، جامعة الملك سعود، الرياض ١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م، ص ٢٣٨.

(١) سعيد الأفغاني: المراجع السابق، ص ٢٧٧ - ٣٤٣.

(٢) حباشة: تقوم هذه السوق بتهامة في ديار بارق نحو قونا على ست ليال من مكة إلى جهة اليمن، فهي المتجر المتوسط المشترك بين الحجاز واليمن، والأصل حبشي، والجمع أحباش والحباشة الجماعة من الناس ليسوا من جنس واحد، ولعلها سميت بذلك لكثره ما يجتمع بها من مختلف القبائل والأجناس للتجارة (أنظر: سعيد الأفغاني: المراجع السابق، ص ٢٥٨).

(٣) سعيد الأفغاني: المراجع السابق، ص ١٢٢ - ١٢٣.

(٤) بصرى: مدينة في منطقة حوران (جبل الدروز) بسوريا (أنظر: عبد المنعم عبد الحليم سيد: "الأسماء الجغرافية الأساسية ذات القيمة التاريخية في التفاصيل العربية القديمة"، البحر الأحمر وظاهره في العصور القديمة، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية ١٩٩٣م، ص ٣٨٦).

(٥) مولانا محمد علي: المراجع السابق، ص ٨٥ - ٨٦، خير الدين الزركلي: المراجع السابق، الجزء الثاني، ص ٣٤٦، عمر رضا كحال، أعلام النساء، ١ / ١ - ٣٢٦ - ٣٢٧، ناصر سعد الرشيد: المراجع السابق، ص ٢٢٨.

(٦) الأصفهاني (أبو الفرج علي بن الحسن بن محمد): كتاب الأغانى، الجزء الأول، مصور عن طبعه دار الكتب، وزارة الثقافة والإرشاد القومى، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٢٠، ص ١٦٤، عمر رضا كحال: أعلام النساء، ١ / ٦٤، جواد علي: المراجع السابق، ٧ / ٢٩٣ - ٢٩٢، ليلي صباح: المراجع السابق، ص ١٢٢.

كما كانت «منشم» عطارة كذلك - تبيع العطر بمكة، وكان القوم إذا قصدوا الحرب غمسوا أيديهم في طيبها وتحالفوا عليه لأن يستميتوا في تلك الحرب ولا يولوا أو يقتلوا، فكانوا إذا دخلوا بطيب تلك المرأة يقول الناس «قد دقوا بينهم عطر منشم»، ولذا فإن «عطر منشم» كان كناية عن الشؤم، فلما كثر هذا القول صار مثلاً^(١)، وكان زهير من تمثل به حيث يقول في إحدى مدائحه:

تداركتما عبساً وذبيان^(٢) بعدها تفانوا ودقوا بينهم عطر منشم
ولقد اختلف في المكان الذي عملت فيه منشم، فمن قائل إنها من جرهم وكانت تطيب قبيلتها في مكة إذا خرجت لقتال خزاعة، ومن قائل إنها من حمير في اليمن^(٣)، ويدرك ابن منظور أن منشم إمرأة عطارة من همدان وكان إذا تطيبوا من ريحها اشتدت الحرب وكثير القتلى فيما بينهم، فقال: أشأم من عطر منشم فصارت مثلاً في الشر^(٤).

روى أن هاشم بن عبد مناف خرج في غير قريش فيها تجارات، وكان طريقهم إلى المدينة، فنزلوا بسوق النبط^(٥) فصادف سوقاً تقوم بها في السنة

(١) الميداني (أبو الفضل أحمد): مجمع الأمثال، تحقيق محمد محى الدين عبد الحميد الجزء الأول، مطبعة السنة الحمدية، القاهرة ١٣٧٤هـ / ١٩٥٥م، ص ٣٨١ - ٣٨٢ (٢٠٣٨)، عمر رضا كحاله: أعلام النساء، ٥ / ١١١ - ١١٢، جواد علي: المرجع السابق، ٤ / ٦٢٦، ٥ / ١٦٣.

(٢) هي حرب طويلة دارت بين عبس وذبيان، واستمرت على عدة أيام هي: المريق وذي حسي والبعرة والهبة والفرقوع وقطن، واللاتي يعرفن بـ «داحس والغبراء»، أنظر: منذر الجبوري: "أيام العرب في الجاهلية"، المورد، المجلد الثاني، العدد الأول، ص ٥.

(٣) ليلي صباح: المرجع السابق، ص ١١٦ - ١١٧، هـ (٥)، لسان العرب: (مادة منشم)، ١٢ / ٥٧٧.

(٤) ابن قتيبة (أبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري): المعارف، القاهرة ١٩٣٤م، ص ٦١٣، لسان العرب، ١٤ / ١٥٢.

(٥) كانت أشهر أسواق يثرب، وعرفت باسم الأنباط، وذكرها ابن سعد في الطبقات في معرض حديثه عن هاشم بن عبد مناف، ويبدو أن هذه السوق كانت تقوم في وقت معلوم من السنة يجتمع فيها تجار الأنباط (أنظر: الطبقات الكبرى ١ / ٧٨)، ناصر بن سعد الرشيد: المرجع السابق، ص ٢١٨ - ٢١٩.

وانظر عن الأنباط والموطن الأصلي لهم:

سليمان بن عبد الرحمن الذبيبي: "الموطن الأصلي للأنباط"، الدارة العدد الثاني، السنة الحادية والعشرون، ١٤١٦هـ، ص ٦٧ - ٨٠.

يحشدون لها، فباعوا واحتروا ونظروا إلى إمرأة على موضع مشرف من السوق فرأى إمرأة تأمر بما يشترى ويصاغ لها، فرأى إمرأة حازمة جلدة، مع جمال، فسأل هاشم عنها: أليم هي أم ذات زوج؟ فقيل له: أليم كانت تحت أحىحة بن الجلاح فولدت له عمراً ومعبداً، ثم فارقها، وكانت لا تنكح الرجال لشرفها في قومها حتى يشترطوا لها أن أمرها بيدها منذ زواجهما، فإذا كرحت رجلاً فارقته، وهي سلمى بنت عمرو بن زيد بن لبيد بن حداس بن عامر بن غنم بن عدى بن النجار، فخطبها هاشم فعرفت شرفه ونسبه، فزوجته نفسها ودخل بها^(١).

وهناك من التاجرات كذلك إمرأة من بنى تيم الله بن ثعلبة كانت تبيع السمن في الجاهلية وضرب بها المثل فقيل (٢) «أشغل من ذات النحين» (٣)

ج) الزواج:

كانت الفتاة تحصل عادةً بمناسبة زواجها على بعض الهدايا من قبل أهلها وخاصةً من قبل أبيها، كما كانت تحصل على بعض الهدايا من قبل زوجها، بل كانت تحصل في بعض الأحيان على الأموال التي يدفعها الزوج على سبيل الصداق^(٤)، والمهر في الأصل إنما هو العرض الذي يدفع لأهل المرأة، أما الصداق فالعرض الذي يدفعه الرجل للزوجة^(٥). وكان الأصل في المهر في الجاهلية دفعه للمرأة غير أن ولـي أمرها هو الذي يأخذـه لينفق منه على ما يشتري لتأخذـه معها إلى بيت الزوجية، وقد يأخذـ ولـي أمرها المهر لنفسـه ولا يعطيـها منه شيئاً لإعتقادـه أن ذلكـ حقـ يعودـ إليهـ، ولـلمرأةـ حقـ استردادـ مهرـها إذا فسـخـ الزواجـ عقدـ الزواجـ، أوـ إذا طلقـهاـ إلاـ إذاـ كانـ ذلكـ بسببـ الزناـ فيـسقطـ، ويـيدـوـ أنـ العـربـ فيـ الجـاهـلـيـةـ لمـ يـكـونـواـ عـلـىـ عـرـفـ وـاحـدـ بالـنـسـبـةـ إـلـىـ حقـ الـإـنـتـفـاعـ بـالـمـهـرـ، فـمـنـهـمـ كـانـ يـعـطـيهـ كـلـهـ لـلـمـرـأـةـ، وـمـنـهـمـ

^{١١} الطبقات الكبرى، ١ / ٧٨، عمر رضا كحاله: أعلام النساء / ٢٤٩، سعيد الأفغاني؛ المرجع السابق، ص ١٠٥.

(٢) الميداني: المصدر السابق، الجزء الأول، ص ٣٧٦-٣٧٧ (٢٠٢٩)، ليل صباح: المرجع السابق، ص ١٢٢-١٢٣.

^{٢)} النحى: زق السمن (أنظر: نفس المرجع السابق، ص ١٢٢).

(٤) محمود سلام زناتي: المرجع السابق، ص ٨٢ - ٨٣.

(٥) أحمد محمد الحوفي: المرجع السابق، ص ١٥١.

من كان يعطيه كله ويزيد عليه إكراماً لإبنته، ومنهم من كان يأكله كله أو بعضاً منه^(١)، ومن ثم فقد نهى الإسلام عن ذلك بقوله سبحانه وتعالى: «وأتوا النساء صدقاتهن نحلاً فإن طبع لكم عن شيء منه فكلوه هنيعاً مريضاً»^(٢).

روى أن لقيط زرارة جاء شريداً لا يملك شيئاً إلى قيس بن خالد ذي الجدين كريم العرب وأحد ملوكها، فخطب إليه إبنته دختنوس^(٣)، وهي شاعرة من شواعر العرب في الجاهلية، وتكلم بكلمات كشفت عن قلب ذكي وأنف حمي ونسب سني، فزوجه الملك إبنته لليلته، وساق إليها المهر عنه^(٤).

ولم يكن الرجل يستتبع أى انتقاص من أهلية المرأة، فكانت المرأة المتزوجة شأنها شأن غير المتزوجة، لها أموالها الخاصة، فكانت تحفظ بالأموال التي كانت لها قبل الزواج - مستقلة ومنفصلة عن أموال الزوج.

وكان باستطاعتها تنمية أموالها الخاصة التي كانت لها من قبل، أو اكتساب أموال أخرى جديدة، وكذلك كانت المرأة أهلاً لأن تكون لها أموال خاصة، رغم كون أبيها ما زال على قيد الحياة، فقد كانت لها ذمتها المالية الخاصة.

روى أن سنانة بنت حاتم الطائي^(٥)، كانت من أجود نساء العرب^(٦) إلى جانب كونها من ربات الفصاحة والبلاغة والحسن والجمال، وكان أبوها يعطيها الصرمة بعد الصرمة من إبله فتهبها وتعطيها الناس، فقال لها أبوها: يا بنية إن الكريمين إذا اجتمعوا في المال أتلفاه، فإما أن أعطى وتمسكي أو أمسك وتعطى فإنه لا يقى على هذا شيء، فقالت: والله لا أمسك أبداً، وقال

(١) جواد علي: المرجع السابق، ٥٣١ / ٥ - ٥٣٢.

(٢) سورة النساء (٤) الآية: ٤، تفسير الطبرى: ٥٥٢ / ٩ - ٥٥٣.

(٣) هناك من يذهب إلى أن دختنوس، أنها تزوجت عمرو بن عمر بن عدس، ثم عمير بن معبد بن رزازة، ثم مسلم بن عبيد بن يربوع بن ثعلبة بن حنيفة (أنظر: ابن حبيب: المرجع السابق، ص ٤٣٦).

(٤) جواد علي: المرجع السابق، ٤٥٤ / ٥، عبد الله عفيفي: المرجع السابق، ص ١٥٩.

(٥) حول قصتها مع النبي ﷺ (أنظر: عمر رضا كحاله: أعلام النساء، ٩١٩٧ - ١٩٦٢ / ٢).

(٦) وعلى العكس فقد اشتهر بعضهن بالبخل، وعموماً كانت المرأة أحقرص على المال من الرجل (أنظر: أحمد محمد الحوفي: الحياة العربية من الشعر الجاهلي، ط ٤، دار القلم، بيروت ١٣٨٢هـ / ١٩٦٢م، ص ٣٢٥ - ٣٢٩).

أبواها والله لا أمسك أبداً. فقلت فلا نتجاوز، فقاسمها ماله وتبانيا^(١).

لم يكن الزواج عند العرب يؤدي إلى الإنفاق من أهلية الأداء التي للمرأة ، بل كانت المرأة تظل رغم زواجهها ممتدة بأهليتها كاملة، فكان باستطاعتها التصرف في أموالها بكل أنواع التصرفات، بما فيها التصرفات التبرعية ولم تكن في تصرفها في مال من أموالها بحاجة إلى إذن الزوج أو موافقته. على أن المرأة إذا جنحت نحو الإسراف والتبذير يخشى أهلها أن تبدد ثروتها حجروا عليها^(٢). ومن ثم منعوها من التصرف في شيء من أموالها ومنعوها بخاصة إجراء التصرفات التبرعية التي تنطوي على عطاء دون مقابل.

كانت غنية بنت عفيف بن عمرو بن عبد القيس^(٣) لما رأى إخواتها إلتفها حجروا عليهما ومنعوا مالها، فمكثت دهرًا لا تصل إلى شيء ولا يدفع لها شيء من مالها حتى إذا ظنوا أنها وجدت ألم ذلك أعطوهها صرمة من إبلها، فجاءتها إمرأة من هوازن كانت تأبها كل سنة تأسلاها، فقالت لها: دونك هذه الصرمة فخذيها فقد والله مسني من ألم الجوع «ما آليت معه إلا أمنع الدهر سائلاً شيئاً»^(٤).

د) الديمة:

كانت المرأة تحصل - على الأقل في بعض الأحيان - على نصيب من الديمة التي تدفع في حالة قتل أحد أقاربها الأقربين وبخاصة في حالة قتل أحد أولادها^(٥). وثمة شواهد تدل على أن الأم كانت تحصل على نصيب دية

(١) القالي (أبو علي إسماعيل بن القاسم): كتاب الأمالي وكتاب ذيل الأمالي والنواذر دار الاتفاق، بيروت - ١٤٠٠هـ / ١٩٨٠، ص ٢٢، عمر رضا كحالـة: أعلام النساء، ٢ / ٢ - ١٩٧.

(٢) لم يكن الحجر بسبب الإسراف أو التبذير إجراءاً مقصوراً على النساء، وإنما كان من الممكن تطبيقه على الرجال أيضاً في نفس الظروف، فقد روی مثلاً أن عبد الله بن جدعان - أحد أثرياء مكة - أسرف في أواخر عمره في إكرام الناس، وبالغ في إعطائهم حتى حجر رهطه عليه لما أنس، فكان إذا أعطي أحدهما شيئاً رجعوا على المعطي فأخذوه منه، (أنظر: ابن حبيب: المرجع السابق، ص ٣٨).

(٣) أم حاتم الطائي، وفي الأغانى هي غنية بنت عمرو بن امرئ القبس على بن حزم (أنظر: عمر رضا كحالـة: أعلام النساء ٤ / ١١ - ١١/٤).

(٤) عمر رضا كحالـة: أعلام النساء ٤ / ١١ - ١٢.

(٥) التويري (شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب): نهاية الإرب في فنون الأدب، الجزء السادس، القاهرة ١٩٤٣، ص ٥١ - ٥٥، جواد علي: المرجع السابق، ٤ / ٣٥٢ - ٣٥٣.

إينها، حيث روى أنه قيل للأحنف بن قيس: من تعلم الحلم؟ قال: من قيس بن عاصم المنقري، رأيته قاعداً يوماً بفناء داره محبباً حمائل سيفه يحدث قومه، حتى أتى بمكتوف ورجل مقتول. فقيل له: هذا ابن أخيك قتل إبنك. فوالله ما حل جبوته ولا قطع كلامه، ثم إلتفت إلى ابن أخيه فقال له: يا ابن أخي بئس ما فعلت أثمت بريك وقطعت رحمك ورميت نفسك بسهمك، وقتلت ابن عمك، ثم قال لإبن له آخر: قم يا بنى فوار أخاك، وحل أكتاف ابن عمك وسوق إلى أمه مائة ناقة دية إينها فإنها غريبة^(١).

ثانياً: أحقيـة الأداء:

كانت الفتاة في هذا شأن الفتى تكتسب أحقيـة الأداء ببلوغها، فسن البلوغ كانت تشكل عند العرب في الجاهلية السن التي يعتبر معها الصغير ذكراً أو أنثى أهلاً بمباسرة التصرفات القانونية بأنواعها المختلفة. فكانت الفتاة بوعيها إجراء التصرفات التي تنطوي على تبرع كما هو "حال بالنسبة للهبة من زاوية الواهب، وهناك من الشواهد ما يدل على أن المرأة أنت تقوم - كما أوضحنا سابقاً - بالأعمال التجارية، والاعتراف للمرأة بمارسه التجارة يشير في ثنائيه إلى أنها كانت تتمتع بأكبر قدر من أحقيـة الأداء.

وهناك ثمة شواهد على أن المرأة كانت أهلاً لإجراء التصرفات التبرعية، فكان باستطاعتها أن تهب من أموالها ما تشاء لمن تشاء وأين تشاء، فهذه نتيلة بنت جناب أم العباس بن عبد المطلب، وهي سيدة ثرية، قامت بكسوة الكعبة بالديياج والحرير الخالص، على حسابها الخاص عندما وجدت العباس بعد أن تاه منها^(٢).

وروى عن عمرو بن الحكم السلمي قوله: نذرت أمي بذلة تنحرها عند

(١) ابن حجر العسقلاني (أحمد بن علي): الإصابة في تميز الصحابة، الجزء الثالث، دار الفكر، بيروت ١٣٩٨هـ / ١٩٧٨م، ص ٢٥٢ (ت ٧١٩٤): محمود سلام زناتي: المرجع السابق، ص ٢١١.

(٢) ابن الجوزي (الإمام عبد الرحمن): تلقيع فهوم أهل الأثر في عيون التاريخ والسير، القاهرة ١٩٨٥، ص ٤٦٥؛ ابن خلدون (عبد الرحمن بن محمد): تاريخ ابن خلدون المسمى بكتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر، الجزء الثاني، دار الفكر، بيروت، ١٤٠١هـ / ١٩٨١م، ص ٤٠٤؛ عمر رضا كحالة: زعلم النساء، ٥ / ١١.

البيت وجلتها شقتين من شعر ووبر، فنحرت البدنة وستر الكعبة بالشقين
والنبي ﷺ، يومئذ بمكة لم يهاجر^(١).

وكذلك ما روى عن أن ماريه^(٢) بنت ظالم بن وهب بن الحارث بن معاوية بن ثور بن كندة^(٣)، وقد عرفت بأنها أول امرأة عربية تقرّطت، ولذا لقيت بذات القرطين، وكان قرطاها نفيسى القيمة، مما يدل على مكانتها عند زوجها الملك ولقد أهدت هذين القرطين إلى الكعبة وعليهما درتان كبيضتين حمام، لم ير الناس مثلهما، ولم يدرروا ما قيمتهما^(٤). وقد بلغ من نفاستهما أن جرى الملك عند العرب (خذه ولو كان بقرطي ماريه)، ويضرب هذا المثل عند العرب في الشيء الشمين - أى لا يفوتك بأى ثمن يكون^(٥).

على أن أمر الملكية الفردية بالنسبة للمرأة العربية إنما هو حق جد قديم، فهناك نص نبطي، أرخ بالعام الخامس والأربعين من عهد الملك الحارث الرابع (٩ ق م - ٤٠ م)^(٦) أشهر ملوك الأنباط ويتحدث عن مقبرة شيدها كل من رجل يدعى غانم وزوجه أرسكسة، وكان لغانم هذا الثالث، بينما لزوجه ثلثي المقبرة.

(١) عبد القدس الأنباري: "الكببة: أسماء، وعمارات، ومعبد لا معبدوا، وتاريخاً قبل الإسلام"، دراسات تاريخ الجزيرة العربية، الكتاب الثاني، الجزيرة العربية قبل الإسلام، جامعة الملك سعود ١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م، ص ١٤١.

(٢) اختلف المؤرخون في نسبها، فمنهم أيضاً من يري أنها حفيدة (جفنة) الجد الأول للفسادنة، فهي بنت أرقم بن ثعلبة بن عمرو بن جفنة، وكانت أمّا للحارث بن جبلة الفساني الملقب لدى المؤرخين العرب (-الحارث الأعرج) أو (الحارث بن أبي شمر) (أنظر: خبر الدين الزركلي. المرجع السابق، الجزء السادس، ص ١٢٢ - ١٢٣)؛ نبيه عاقل: تاريخ العرب القديم وعصر الرسول ط ١٩٦٩، دمشق ١٩٦٩، ص ١٥٣.

(٣) جواد علي: المرجع السابق، ٤٠٣ / ٣.

(٤) هناك من قدر ثمنها بأربعين ألف دينار (أنظر: الألوسي، المصدر السابق، ٢ / ١٧٤).

(٥) الميداني: المصدر السابق، الجزء الأول، ص ١٥٦؛ ليلي صباح: المرجع السابق، ص ٣٢١ - ٣٢٢.

(٦) الحارث الرابع: حمل لقب «رحم عم» أي المحب لأخته، ولقب ملك النبط وراحم شعبه و يجعله kitchen إبناً لعبادة الثاني (٣٠ - ٩ ق م) (أنظر:

Hastings, j., Encyclopaedia of Religion and Ethics, Vol. 9, Edinburgh, P. 121. kitchen, K. A., Documentation for Ancient Arabian, P. 1, Liverpool University Press, 1994, P. 172).

وقد استنتج أحد المؤرخين من النص النبطي حقيقتين^(١)؛ أولهما: ما نبه عنه من أن المقبرة كانت مقبرة أسرية أعدت بملحقاتها لدفن الرجل والمرأة أى الزوج والزوجة، وتوسيد من قدر له أن يدفن معهما من الإخوة، ثم من يعقبهما من الأبناء والحفدة في مواضع متمايزة منها.

ثانيهما: وهو الأبلغ دلالة، تأكيد النص على تمتع المرأة (الزوجة) بأهلية التملك الفردي، حتى وإن كان ضمن عقار مشترك، دون فرض ولاية الزوج بالضرورة عليه، دون اختلاط نصيتها منه بنصيه، بل ومع إقرار نصيتها بمقداره ومحتواه، ثم التوصية بأيلولة المقبرة بعد الزوجين إلى الوارثين من الأبناء والحفدة دون تفرقة بين ذكورهم وبين إناثهم، وذلك بما ينم عن نوع ضمني من التساوى داخل الأسرة.

هذا فضلاً عن أن النص لا يخلو من دلالة هامة، هي أن نصيب الزوجة ارسکسة قد زاد على نصيب زوجها بمثل مقداره، فحاذت على ثلثي ملكية المقبرة، واقتصر نصيب الزوج غانم على الثلث. على أن النص لم يحدد مصدر ملكية الزوجة لنصيتها المضاعف، وإن كانت قد اشتترته بمالها الخاص؟، أم آثرها به زوجها؟، ولعل الفرض الأول هو الأرجح بمعنى أن أفضليتها في التملك ترتب على بنوتها لشخص ثرى عظيم وهو خيام الاستراتيجي، أو خيموا اسرجيا^(٢).

(١) عبد العزيز صالح: "المرأة في النصوص والأثار العربية القديمة"، مجلة دراسات الخليج والجزرية العربية، العدد ١٤، الكويت ١٩٨٥م، ص ١٥ - ١٧؛ محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٧٨ - ٧٩.

(٢) الإسرجع: من المناصب الهمة في مملكة الأنباط، والتي تلي ذلك منصب "حاكم الولاية أو الإقليم" أي نواب الملك على الولايات، وهي كلمة معرفة من كلمة Strategos الأغريقية وتعني قائد عسكرياً وذلك في بلاد اليبونان إلا أنها في مصر الهلنستي كانت لقباً لموظفي ذوي سلطات سياسية وعسكرية واسعة (أنظر: عبد المنعم عبد الحليم سيد: "صلات الأنباط بصر من خلال النقوش النبطية على صخور الحجاز وصحراً مصر الشرقية"، مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الملك عبد العزيز بجدة المجلد الأول ١٤٠١هـ / ١٩٨١م، ص ٤٧، هتون أجود الفاسي، "الوظائف الحكومية والعسكرية في مملكة الأنباط"، العصور، المجلد الثاني، الجزء الثاني ١٩٩٣م، ص ٣١٢ - ٣١٣).

Milik, J. T. and Starcky, J., "Inscriptions Nabateenes", (in) Winnett, F. V and Reed. W. L. Ancient Records From North Arabia, Toronto, 1970, P. 150, no. 57.

هنا وقد أيدت بضعة نصوص نبطية أخرى قديمة ما توفر المرأة (المقدترة) من إرادة مالية وملكية خاصة سمح لها بما كانت تسمح به للرجال من تحديد أسماء المتوفين بمقبرتها وإيابها دفن الغير فيها، إن شاءت، على شريطة الحصول على إذن منها، أو منعه، واستدعاء معبدات قومها على من يفسدون إرادتها، والتهديد بتحميلهم غرامات مالية تراوحت بين المائة وبين ثلاثة آلاف من العملات السلعية الذهبية التي كان من المفروض أن تؤدي إلى المعابد، وإلى اسم الملك (في الخزانة، أو في المعبد)، ولعل ذلك كان - في غالب الظن - صدى لإرادة المرأة وخصوصية ملكيتها لعقارات أخرى دينوية^(١).

ومن الأمثلة على مثل تلك النصوص نص نبطي^(٢) يشير إلى مقبرة قامت ببنائها كمكم بنت وائلة بنت حرم وإبنتهما كلبيتا لتفسيهما وذرتيهما ولا يخلو إشهار أسماء الأم والجدة والحفيدة جميعاً، إلى جانب اسم الأب، من مدلول، وكان ذلك العمل في العام التاسع (العام الأول الميلادي) من عهد الملك النبطي العاشر الرابع^(٣).

وهناك تدمر بنت حسان بن أذينة بن الشميدع بن مزيد، وهي من فواضل نساء عصرها، قيل إن تدمر سميت بإسمها وفيها قبرها، فقد ذكر ابن الكلبي عن محمد بن خالد، (وفي رواية أخرى إسماعيل القسري) فقال: كنت مع مروان آخر ملوك بنى أمية حين هدم حائط تدمر فكشفوا عنه صخرة فإذا بيت مجصص كان اليد رفعت عنه تلك الساعة وإذا فيه سرير عليه إمرأة مستلقية على ظهرها وعليه سبعون حلة (وفي رواية تسعون حلة) منسوجة بالذهب على قفاهما وإذا لها سبعة غدائير مشدودة بخليبالها، قال: فدرعت قدمها فإذا ذراع من غير الأصابع وإذا في بعض غدائيرها صحيفه ذهب مكتوب باسمك اللهم أنا تدمر بنت حسان بن أذينة الملك خرب الله بيت من

(١) عبد العزيز صالح: المرجع السابق، ص ٢٤؛ محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٧٩ - ٨٠.

(٢) جواد علي: المراجع السابق، ٣ / ٤١ (٦).

(٣) عبد العزيز صالح: المراجع السابق، ص ٢٤؛ محمد بيومي مهران: المراجع السابق، ص ٨٠.

خرب بيته، وفي رواية أخرى أدخل الله الذل على من يدخل بيته هذا، فأمر مروان بالجرف فأعيد كما كان ولم يأخذ مما كان عليها من الحل شيئاً^(١).

ولعل من الأهمية بمكان الإشارة إلى ما يترتب للمرأة، إلى جانب الرجل من حقوق مدنية في التملك وكافة التصرفات العينية وقبول الوصية وأمثالها بالنسبة للمقابر، جرت أمثلة كذلك على الممتلكات العقارية الدنيوية، من أرض ومزارع ومسكن، في المجتمع النبطي، وفي بعض المجتمعات العربية الأخرى المعاصرة له^(٢)، ورجح هذا القول نص لحيانى من ديدان (العلا)، أشهر ملكية مزرعة لأنحوت ثلاث (لبة وخفة وغرفة) ملكية توريث تنتقل منها إلى أعقابهن، كذلك ورد في نص من تيماء ما يفيد أن رجلاً يدعى ذئب بن حجاج اشتري، بغير أسود من إمرأة تدعى «ذات هنأن» فنفق عنده، فقضى حاكم تيماء المدعو «كلع» أو «كلاع» (يعنى الشديد)، بأن تعوضه المرأة بحمار، وربما كانت بهذا تمتلك التجارة أو على الأقل تمتلك بعض الدواب والأنعام^(٣).

(١) عمر رضا كحاله: أعلام النساء، ١٦٧ / ١ - ١٦٨.

(٢) محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٨٠.

(٣) عبد العزيز صالح: المرجع السابق، ص ٢٩ - ٣٠؛ محمد بيومي مهران: المرجع السابق، ص ٨٠.

خاتمة:

أقر الإسلام ما كانت تتمتع به المرأة العربية القديمة من أحقيـة مالية كاملة، بل لقد أوجـد الإسلام للمرأـة مصادر جديدة لـكسب الأموال، لم تكن متاحة لها من قبل، فقد أقر الإسلام للمرأـة الحق في الميراث، فمن حقـها أن ترث أقاربـها بناء على قرابـة النسب، كما أن لها الحق في أن ترث زوجـها بناء على رابـطة الزوجـية، فـكان منـع الإسلام المرأة الحق في الميراث سبـباً في إـزديـاد ثروـات النساء العـربـيات في صـدر الإسلام. كذلك جـعل الإسلام منـ المهر حقـاً خالـصـاً للزوجـة فأـتـاح بذلك لها مورـداً ماليـاً مهمـاً لـتكوين ثـروـة خـاصـة.

كـما أـقرـ الإسلام حقـ المرأة في مـمارـسة التجارة وـمـباـشرـة الحـرف والـصـنـاعـات الـمـختـلـفة، ومنـ الشـواهد ما يـدلـ علىـ أنـ المرأةـ العـربـية ظـلتـ - فيـ صـدرـ الإـسـلامـ - تـمارـسـ الحـرفـ الـمـخـتـلـفـ الـتـيـ كـانـتـ تـمارـسـ فيـ العـصـرـ الـجـاهـلـيـ باـسـتـثنـاءـ بـعـضـ الـحـرفـ الـقـلـيلـ الـتـيـ نـهـيـ عـنـهاـ الإـسـلامـ^(١).

نـخلـصـ مـاـ سـبـقـ أنـ المرأةـ كـانـتـ عـنـدـ العـربـ قـبـلـ الإـسـلامـ تـنـمـتـ بـأـحـقـيـةـ وـأـهـلـيـةـ مـالـيـةـ كـامـلـةـ، سـوـاءـ مـنـ حـيـثـ الصـلاـحـيـةـ لـاكتـسـابـ الـحـقـوقـ وـالـتـحـمـلـ بـالـالـتـزـامـاتـ، أـمـ حـيـثـ الصـلاـحـيـةـ لـمـباـشرـةـ التـصـرـفـاتـ الـقـانـونـيـةـ الـمـخـتـلـفـةـ.

(١) محمد بيومي مهران: المـرجعـ السـابـقـ، صـ ٣٤، ٣٧-٧٣، ٧٨-٧٩؛ محمود سـلامـ زـنـاتـيـ المـرجـعـ السـابـقـ، صـ ٢٦٢.

قائمة المصادر والمراجع

أولاً: العربية:

القرآن الكريم.

إبراهيم مصطفى: رأى في تحديد العصر الجاهلي مجلة مجمع اللغة العربية
الجزء الثامن، القاهرة ١٩٥٥.

ابن الجوزي (الإمام عبد الرحمن بن على): تلقيح مفهوم أهل الأثر في عيون
التاريخ والسير، القاهرة ١٩٨٥.

أعمار الأعيان، تحقيق د. محمود محمد الطناحي، سلسلة
مهرجان القراءة للجميع، (٩٩)، الهيئة المصرية العامة للكتاب،
القاهرة ١٩٩٩.

ابن حبيب (أبو جعفر بن أمية بن عمرو الهاشمي): كتاب الخبر، حيد أباد
الدكن، ١٩٤٢.

ابن حجر العسقلاني (أحمد بن علي بن حجر العسقلاني): فتح الباري
بشرح صحيح البخاري، الجزء التاسع، رقم كتبه وأبوابه
وأحاديثه محمد فؤاد عبد الباقي، وصححه وأخرجه محب
الدين الخطيب، المكتبة السلفية، القاهرة ١٣٧٩ هـ.

ابن حجر (أبو محمد علي بن أحمد): جمهرة أنساب العرب، الطبعة الأولى،
دار الكتب العلمية، بيروت ١٤٠٣ هـ / ١٩٨٣.

ابن خلدون (عبد الرحمن بن محمد): تاريخ ابن خلدون المسمى بكتاب
العبر وديوان المبتدأ والخبر، الجزء الثاني، دار الفكر، بيروت
١٤٠١ هـ / ١٩٨١ م.

ابن سعد (أبو عبد الله محمد بن سعد منيع الزهرى): الطبقات الكبرى، الجزء
السابع، القاهرة ١٣٨٨ هـ / ١٩٦٨.

ابن قتيبة (أبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري): المعارف، القاهرة
١٩٣٤ م.

ابن منظور (أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم): لسان العرب، الأجزاء

التاسع والثانى عشر والخامس عشر، الطبعة الثالثة، دار إحياء التراث العربى، بيروت ١٤١٣هـ / ١٩٩٣م.

أحمد أمين: فجر الإسلام، بيروت ١٩٦٩م.

أحمد محمد الحوفي: المرأة في الشعر الجاهلي، القاهرة ١٩٥٤م.

: الحياة العربية من الشعر الجاهلي، ط٤، دار القلم،
بيروت ١٣٨٢هـ / ١٩٦٢م.

الأصفهانى (أبو الفرج على بن الحسين بن محمد): كتاب الأغانى، الجزء الأول مصور عن طبعة دار الكتب وزارة الثقافة والإرشاد القومى، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة ١٣٥٧هـ.

الألوسى (السيد محمود شكري): بلوغ الإرب في معرفة أحوال العرب، الجزء الثاني، ط٣، القاهرة ١٣٤٢هـ.

الشعالبي (أبو منصور عبد الملك بن محمد): ثمار القلوب في المضاف والمنسوب تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار نهضة مصر، القاهرة ١٣٨٤هـ / ١٩٦٥م.

جoad على: المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، عشرة أجزاء، الطبعة الثانية، دار العلم للملايين، بيروت ١٩٦٨م.

حمد الجامس: الموضع الأثري في جزيرة العرب - موقع سوق عكاظ، مجلة المجتمع العلمي العربي، الجزء الأول، المجلد السادس والعشرون، دمشق ١٣٧٠هـ / ١٩٥١م.

حمدان عبد المجيد الكبيسي: أسواق العرب قبل الإسلام، مجلة آداب المستنصرية، العدد الرابع، بغداد ١٣٩٩هـ / ١٩٧٩م.

خير الدين الزركلى: الأعلام، قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، الجزء التاسع، ط٣، مطبعة كونستانوماس (د.م) ١٣٧٦هـ / ١٩٥٧م.

سعید الأفغاني: أسواق العرب في الجاهلية والإسلام، القاهرة ١٤١٣هـ / ١٩٩٣م.

سلیمان بن عبد الرحمن الذیب: الموطن الأصلی للأنباط، الدارة، العدد الثاني، السنة الحادية والعشرون، ١٤١٦ هـ.

السھیلی (عبد الرحمن الخشی الأندلسی) : الروض الأنف فی تفسیر سیرة ابن هشام، الجزء الثانی، المطبعة الجمالیة، القاهرة ١٩١٤ م.

الطبری (أبو جعفر محمد بن جریر) : جامع البيان فی تفسیر القرآن، الأجزاء الرابع والسادس والتاسع، الطبعة الأمیریة، القاهرة ١٣٢٨ هـ.

مله حسین: إسلامیات، (مرأة الإسلام، على هامش السیرة)، الطبعة الأولى بیروت ١٩٦٧ م.

عبد القدس الأنصاری: الكعبۃ: أسماء، وعمارات، ومعبدًا لا معبدًا، وتاریخاً قبل الإسلام، دراسات تاریخ الجزیرة العربية، الكتاب الثاني، الجزیرة العربية قبل الإسلام، جامعة الملك سعود، الرياض ١٤٠٤ / ١٩٨٤ م.

عبد الله عفیفی: المرأة العربية في جاهليتها وإسلامها، ط ٢ ، دار الرائد العربي، بیروت ١٩٨٢ م.

عبد العزیز صالح: المرأة فی النصوص والآثار العربية القديمة، مجلة دراسات الخليج والجزیرة العربية، العدد ١٤ ، الكويت ١٩٨٥ م.

عبد المنعم عبد الحليم سید: صلات الأنباط بمصر من خلال النقوش النبطية على صخور الحجاز وصحراء مصر الشرقية»، مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الملك عبد العزيز، بجدة، المجلد الأول ١٤٠١ / ١٩٨١ م.

عبد المنعم عبد الحليم سید: الأسماء الجغرافية الآسيوية ذات القيمة التاریخية في النقوش العربية القديمة، البحر الأحمر وظاهره في العصور القديمة، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية ١٩٩٣ م.

عمر رضا كحاله: أعلام النساء في عالمي العرب والإسلام، ط ٩، خمسة أجزاء، مؤسسة الرسالة، بیروت ١٤٠٩ / ١٩٨٩ م.

عواطف أدب على سلامة: قريش قبل الإسلام، دررها السياسي والاقتصادي
الرياض ١٤١٤هـ / ١٩٩٤م.

القالى (أبو على إسماعيل بن القاسم): كتاب الأمالي وكتاب ذيل الأمالي
والنوادر، دار الإتفاق، بيروت ١٤٠٠هـ / ١٩٨٠م.

ليلى صباح: المرأة في التاريخ العربي، في تاريخ العرب قبل الإسلام، منشورات
وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق ١٩٧٥م.

محمد بيومي مهران: الحضارة العربية القديمة، دار المعرفة الجامعية،
الإسكندرية ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م.

محمد عبد الله دراز: مدخل إلى القرآن الكريم، الكويت ١٩٧٤م.

محمد مبروك نافع: تاريخ العرب - عصر ما قبل الإسلام، القاهرة ١٩٥٢م.

محمود سلام زناتى: نظم العرب في الجاهلية وصدر الإسلام، القاهرة
١٩٩٥م.

منذر الجبورى: أيام العرب في الجاهلية، المورد، المجلد الثاني، العدد الأول،
٤٠ - ٥٣.

مولانا محمد على: حياة محمد ورسالته، بيروت ١٩٦٧م.

الميداني (أبو الفضل أحمد): مجمع الأمثال، تحقيق محمد محى الدين عبد
الحميد، الجزء الأول، مطبعة السنة الحمدية، القاهرة ١٣٧٤هـ / ١٩٥٥م.

ناصر سعد الرشيد: تعامل العرب التجارى وكيفيته فى العصر الجاهلى: دراسات
تاريخ الجزيرة العربية، الكتاب الثانى، جامعة الملك سعود،
الرياض، ١٤٠٤هـ / ١٩٨٤م.

نبیه عاقل: تاريخ العرب القديم وعصر الرسول، الطبعة الأولى، دمشق
١٩٦٩م.

النويرى (شهاب الدين أحمد عبد الوهاب): نهاية الأرب في فنون الأدب،
الجزء السادس، القاهرة ١٩٤٣م.

النيسابورى (أبو الحسن الواحدى): أسباب النزول، مكتبة مصطفى البابى

الحلبي، القاهرة ١٩٨٦ م.

هتون أجوداد الفاسي: الوظائف الحكومية والعسكرية في مملكة الأنباط،
العصور، المجلد الثامن، الجزء الثاني ١٩٩٣ م.

ثانياً: المترجمة:

ويلكن، ج. أ. الأمومة عند العرب، تعریب: بندری جوزی صلیبا، قازان
١٩٠٢ م.

ثالثاً: الأجنبية:

Hastings, J., Encyclopaedia of Religion and Ethics, Vol. 9.
Edinburgh.

Kitchen, K. A. Documentation for Ancient Arabia, Part 1,
Liverpool University Press, 1994.

Milik, J. T. and Starcky, J., "Inscriptions Nabateennes,"
(in) Winnett, F. V. and Reed, W. L. Ancient Records From
North Arabia, Toronto, 1970.